



"GAKUEN K"

RUTA: CLUB ROJO

EXTRA: SANDÍA DIVIDIDA EN EL CLUB ROJO

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Totsuka: Hey, King. ¿Estás interesado en partir sandías?

Mikoto: Me interesan las sandías, pero no me interesa partirlas. Es demasiado problema.

Totsuka: Ehh, es bueno que sea problemático. Es como dicen: "Si no trabajas, no comes". Las sandías saben mejor después de un duro trabajo, ¿no?

Mikoto: ¿Qué estás haciendo?

Totsuka: No estoy tramando nada. Justo...

Yata: ¡Eso es terrible, Mikoto-san!

Mikoto: ¿Qué pasa?

Yata: Afuera, um... Es difícil de explicar, de todos modos, ¡por favor ven conmigo!

Mikoto: ¿De qué diablos estás hablando?

Totsuka: Ah-h, supongo que ya se enteró.

Kusanagi: ¿Qué has hecho esta vez?

Totsuka: Ahora, ¿nos vamos también?

Kusanagi: Es una vista tan impactante que hace que el calor del exterior desaparezca. ¿Qué diablos es esta gran cantidad de sandías?

Totsuka: Bueno, soy yo.

Kusanagi: No me respondas tan alegremente. ¿Qué es todo esto?

Totsuka: Las cultivé por alguna razón y la cosecha fue inesperadamente abundante. No pude comerlas todas, así que traje algunas conmigo~

Kusanagi: Tú, ¿piensas en nosotros como una especie de carroñeros de sobras?

Totsuka: ¡No te preocupes, todos podemos terminarlas! Entonces, Yata, ¿quieres partir una sandía?

Yata: Eh, ¿no lo has comido ya?

Totsuka: Cuando llega el verano, no es divertido simplemente comer. Bueno, ¿qué tal una venda en los ojos y un palo?

Yata: ¡Jeje! ¡La mataré de un solo tiro!

Kusanagi: ¡Yata-chan, a la derecha~!

Yata: Eh, ¿a la derecha?

Mikoto: No te dejes engañar, está a la izquierda.

Yata: A la izquierda...

Totsuka: Vaya, King es tan cruel. Yata, en realidad está justo frente a ti.

Yata: ¡¿En serio?!

Mikoto: En serio, ¿y quién de nosotros está siendo cruel?

Yata: Eeeh~. ¡En qué dirección es realmente...!

Yata: (En momentos como este, tienes que creer en ti mismo. Antes de que me vendaran los ojos, verifiqué la posición. Debo concentrar mis sentidos en el oído y visualizar mi ubicación actual. ¡Aquí voy!)

Yata: ¡Jaaaa!

Kamamoto: ¡¡Gyaaa!!

Yata: ¡Diablos, sí, estoy seguro de que lo hice! Eh, ¿qué pasa, Kamamoto? ¡¿Quién te hizo esto?! ¡Maldita sea, incluso cuando estaba a tu lado!

Kusanagi: Se lastimó porque Yata-chan estaba a su lado. Estabas blandiendo un palo como loco.

Kusanagi: Mikoto, prueba a continuación.

Mikoto: ¿Yo?

Kusanagi: No pongas esa cara tan amarga. A veces es bueno, ¿no? Para volver a tu infancia.

Mikoto: Sólo una vez.

Totsuka: ¿Crees que King la dividirá?

Kusanagi: Estoy seguro de que la dividirá fácilmente. El sentido del olfato y los instintos de ese tipo son extraordinarios.

Totsuka: Eeeh, no sabía que las sandías podían arder así~

Kusanagi: ¡Este no es momento de impresionar! Hey, Mikoto. ¿Por qué quemaste la sandía?

Mikoto: Esto es más rápido que mover un palo. Bueno, está dividida, ¿no?

Kusanagi: Está partida, pero toda quemada. Si no puedes comerla, ¿cuál es el punto?

Totsuka: Ustedes son patéticos. Déjame mostrarte cómo partir una sandía.

Kusanagi: Hmmm, parece tremendamente confiado.

Totsuka: Solía tomar un curso por correspondencia sobre cómo partir sandías. Comparado con los aficionados, debería ser bueno en eso.

Kusanagi: ¿Qué es un curso por correspondencia? No existen aficionados ni expertos en partir sandías. Bueno, como sea. Veamos cómo te va.

Totsuka: Está bien. ¡Totsuka, listo!

Kusanagi: ¿Eh?

Totsuka: Sólo quería probar el grito del Club Azul por una vez. Está bien entonces, aquí voy.

Kusanagi:

Totsuka: Está bien. He decidido. ¡Aquí! ¡Golpear! ¿Eh? Es una respuesta extraña...

Kusanagi: Tienes que bajar con más fuerza. La golpeaste, pero no se rompió.

Totsuka: Lo siento, fui descuidado.

Yata: ¡Increíble, Totsuka-san! ¡No puedo creer que lo hayas conseguido de un solo golpe!

Totsuka: ¿Cierto? Es una broma. Fue pura suerte, pura suerte.

Yata: ¿Es así? ¡Pero incluso si es sólo pura suerte...!

Kusanagi: ¿Qué pasa, Yata-chan?

Yata: Hay una figura sospechosa allí... ¡Oh, falta una sandía! ¡Ladrón de sandías! ¡Te pillaré!

Totsuka: Tenemos muchas sandías, así que está bien si se llevan una... A-ah, se fue.

Kusanagi: No se puede evitar, nadie puede detener a Yata-chan cuando está así. Cortaremos la sandía y lo esperaremos.

Totsuka: Así es. Eh, ¿dónde está King?

Kusanagi: Dijo que hacía calor y entró al salón del club hace mucho tiempo.

Totsuka: Ajaja, eso es muy propio de King.

Kusanagi: Hey, Totsuka. ¿Fue gracias al curso por correspondencia que pudiste golpear una sandía con un palo?

Totsuka: Es una sorpresa, no sabía que a Kusanagi-san le interesaría.

Kusanagi: No, porque habría sido genial si se hubiera dividido de un solo golpe.

Totsuka: Eh, ¿¿entonces esa es una razón?!

Kusanagi: Dime. No es gran cosa, ¿verdad?

Totsuka: Hmmm, me pregunto qué debo hacer~

Kusanagi: ¡Te lo ruego, es una cuestión de vida o muerte!

Totsuka: Supongo que sí.

Kusanagi: ¿Eso es un "sí"?

Totsuka: No, no te lo diré.

Kusanagi: ¡¿Por qué?!

Totsuka: Porque, Kusanagi-san, por si sirve de algo, todavía no has partido una sandía ni una sola vez. Como dije, "si no trabajas, no comes". No puedo decirle esto a alguien que no ha hecho nada.

Kusanagi: Maldita sea. ¡Haré que me lo cuentes algún día, lo juro!